

**DE** Montageanleitung

**NL** Montagehandleiding

**EN** Mounting instruction

**CS** Návod k instalaci

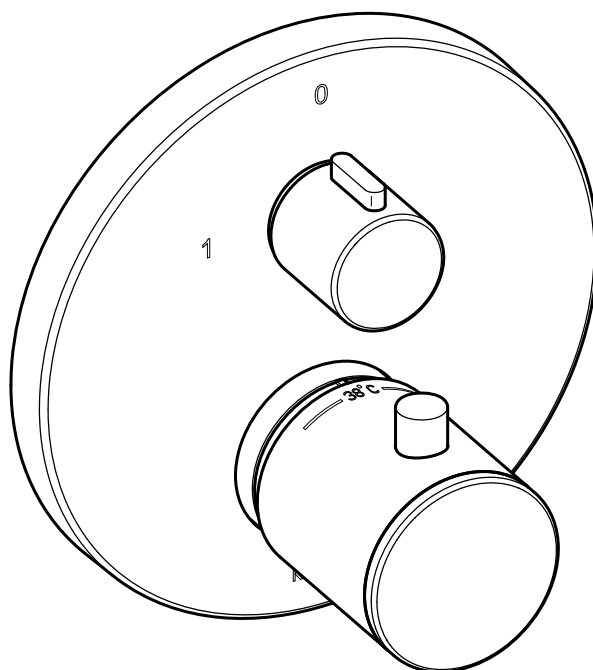
**ES** Instrucciones de instalación

**PL** Instrukcja montażu

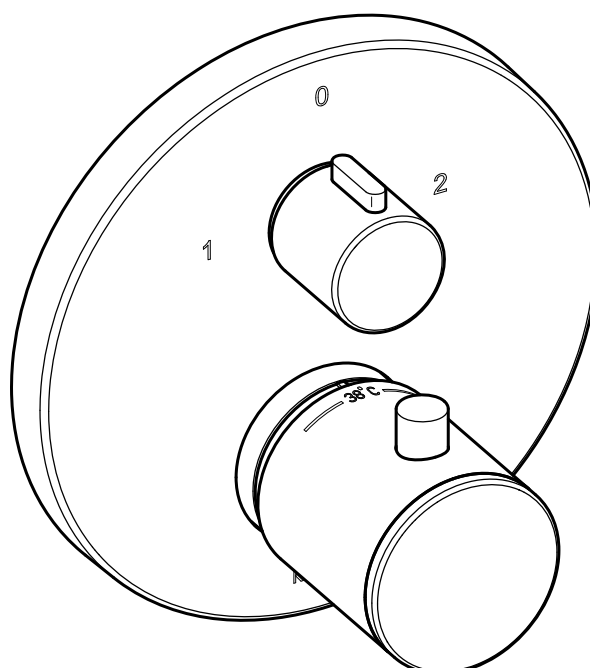
**FR** Instructions d'installation

**RU** Инструкция по монтажу

**IT** Istruzioni per l'installazione



51573 010181  
51573 020181  
51573 030181  
51573 040181  
51573 050181  
51573 120181  
51573 130181



51574 010181  
51574 020181  
51574 030181  
51574 040181  
51574 050181  
51574 120181  
51574 130181

DE Einbaumaße

FR Dimensions de montage

CS Montážní rozměry

EN Mounting dimensions

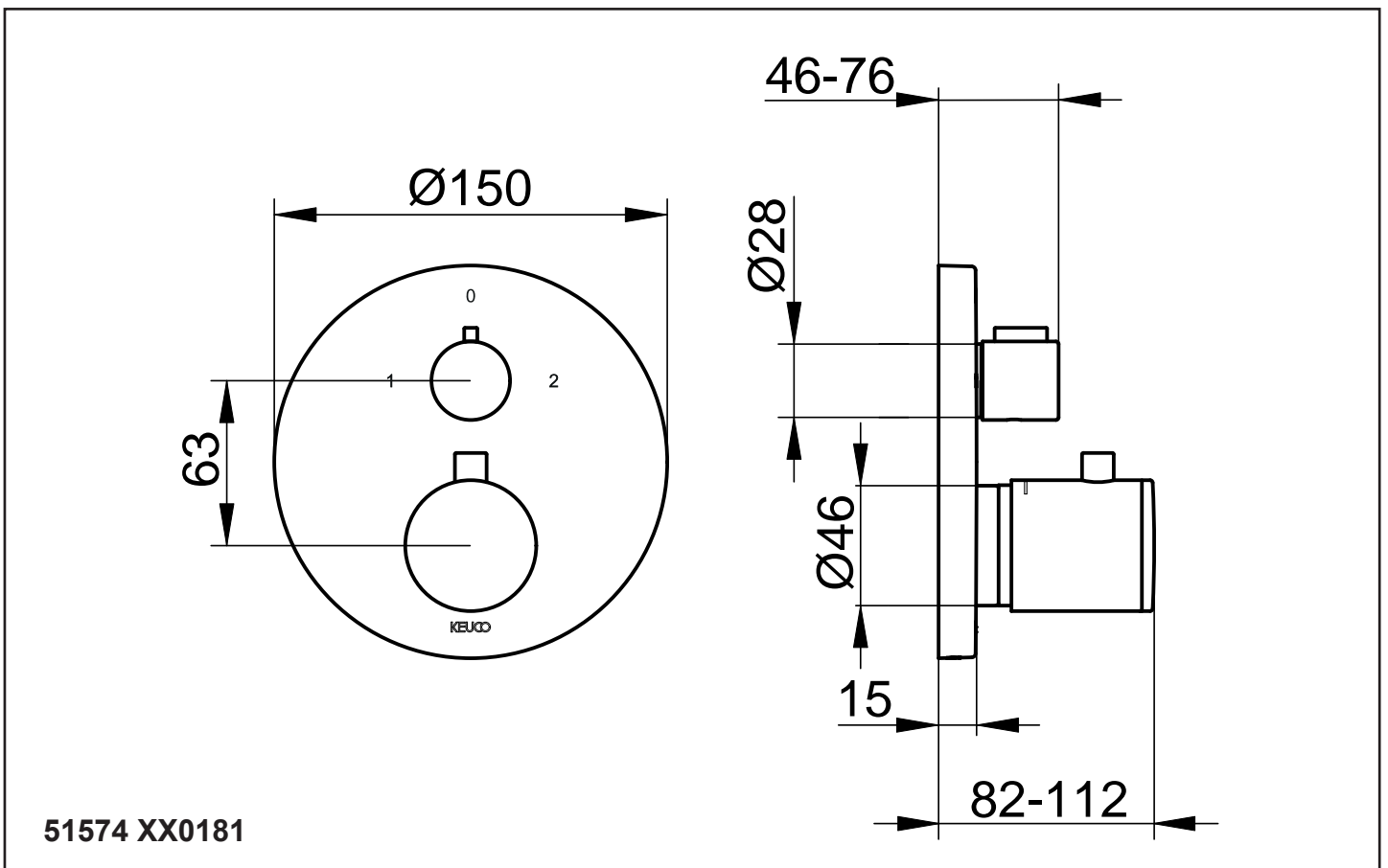
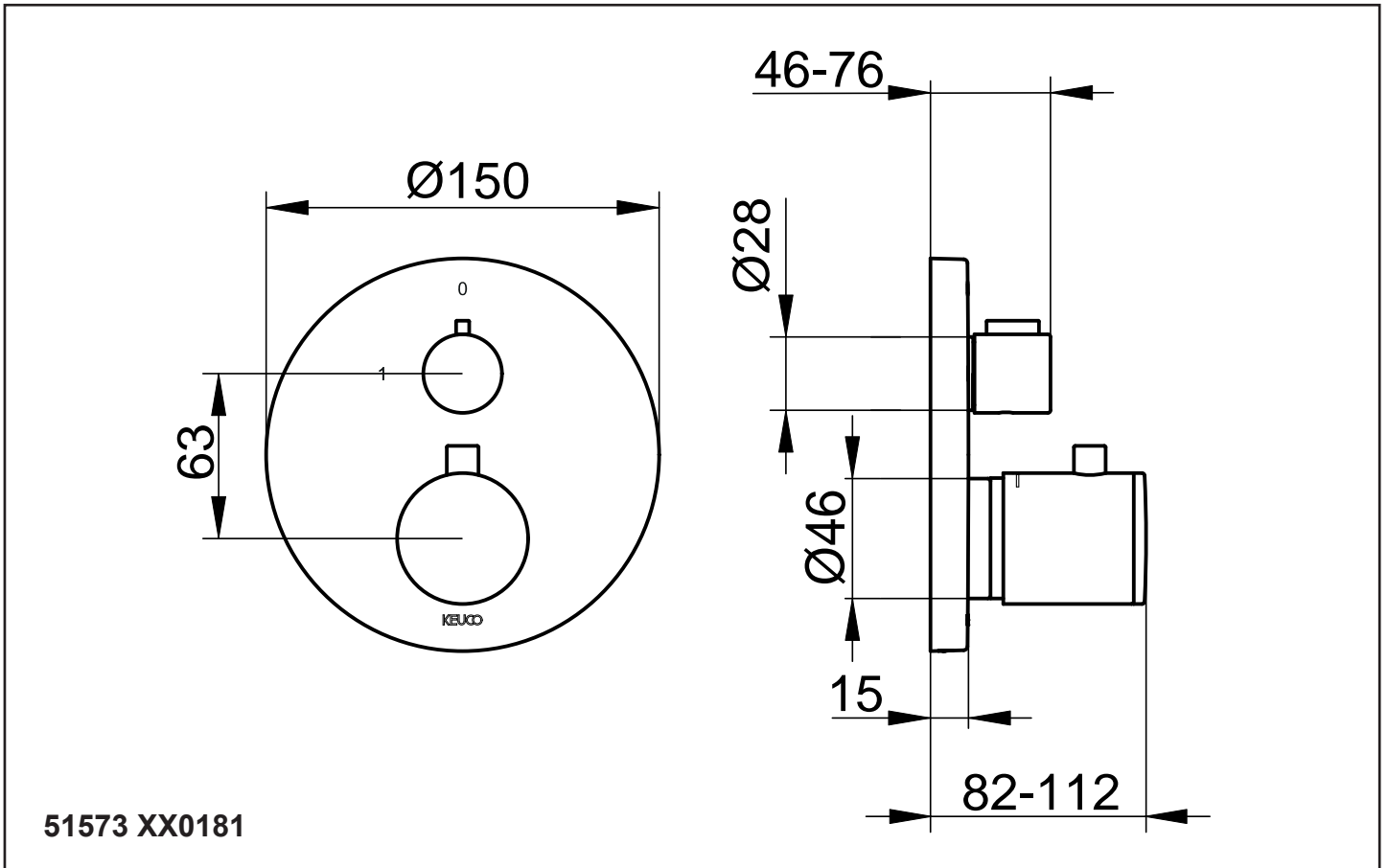
IT Dimensioni di montaggio


PL Wymiary montażowe


ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen











RU Установочные размеры













 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

 These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.


### Symbole und Bedeutung

-  **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
-  Hinweis, Tipp oder Verweis
-  Korrekte Montage/Funktionsprüfung
-  Falsche Montage
-  Montagedetail beachten
-  Kaltwasser       Warmwasser
-  Wasserfluss       Kein Wasserfluss
-  Optional/Zubehör


### Symbols and explanations

-  **Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.
-  Note, tip or reference
-  Correct installation/test of functionality
-  Incorrect installation
-  Observe installation details
-  Cold water       Hot water
-  Water flow       No water flow
-  Optional/accessories

### Verwendungszweck

 Thermostatarmatur für die Verwendung im Badezimmer.

### Intended use

 Thermostat mixer for use in bathrooms.

### Technische Daten

Durchfluss bei 3 bar Fließdruck  
– Wanne: ca. 20 l/min  
– Brause: ca. 20 l/min


### Technical specifications

Flow at 3 bar pressure  
– Bath tub: approx. 20 l/min  
– Shower: approx. 20 l/min


**Einbaumaße**, siehe Seite 2.

**Installation dimensions**, refer to page 2

**Installation**, siehe ab Bild 1 auf Seite 8.

 Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.

**Installation**, refer to picture 1 on page 8


 Use only neutrally netting silicone.


**Bedienung**, siehe Bild 16 bis 18 auf Seite 10


**Operation**, refer to picture 16 to 18 on page 10

**Ersatzteile mit Bestellnummern**, siehe Seite 11.











**For spare parts with order numbers**, refer to page 11.

 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepass** zu entnehmen.


 For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.

 Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.

**Símbolos y significado**

-  ¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
-  Indicación, consejo o referencia
-  Montaje/comprobación de funcionamiento correctos
-  Montaje erróneo
-  Observar el detalle de montaje
-  Agua fría
-  Agua caliente
-  Flujo de agua
-  Ningún flujo de agua
-  Opcional/Accesorios

**Uso previsto**


 Mezclador termostático para la utilización en el baño.

**Datos técnicos**

- Paso con una presión de caudal de 3 bares
- Bañera: env. 20 l/mn
- Ducha: env. 20 l/mn


**Medidas de montaje,** véase página 2


**Instalación,** véase imagen 1 en la página 8

 Utilizar exclusivamente silicona de reticulación neutra.







**Manejo,** véase imagen 16-18 en la página 10

**Piezas de recambio con números de pedido,** véase página 11.


 En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunto encontrará indicaciones sobre **la garantía y el mantenimiento.**

 Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et pour l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.

**Symboles et leur signification**

-  **Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.
-  Remarque, conseil ou renvoi
-  Montage correct/contrôle fonctionnel
-  Montage incorrect
-  Respecter le détail de montage
-  Eau froide
-  Eau chaude
-  Débit d'eau
-  Pas de débit d'eau
-  Option/accessoires

**Domaine d'utilisation**


 Robinet thermostatique pour utilisation dans la salle de bains.

**Caractéristiques techniques**

- Débit à une pression d'écoulement de 3 bar
- Baignoire: aprox. 20 l/min
- Douche: aprox. 20 l/min


**Cotes d'encombrement,** voir page 2


**Installation,** voir figure 1 à la page 8

 N'utiliser que du silicone à réticulation neutre.

**Utilisation,** voir figure 16-18 à la page 10

**Pièces de rechange avec numéros de commande,** voir page 11.

 Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la carte **d'entretien et de garantie** jointe.

 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.


**Simboli e significato**

 **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.

 Avvertenza, consiglio o rimando


 Montaggio corretto/verifica del funzionamento

 Montaggio errato


 Prestare attenzione al dettaglio di montaggio

 Acqua fredda       Acqua calda

 Flusso d'acqua       Nessun flusso d'acqua

 Opzionale/accessorio

**Scopo d'uso**


 Batteria termostatica per l'utilizzo in bagno.

**Dati tecnici**

Portata con pressione di flusso di 3 bar:  
 – Vascia      circa 20 l/min  
 – Doccia      circa 20 l/min


**Ingombro**, vedi pagina 2


**Installazione**, vedi dalla figura 1 a pagina 8

 Utilizzare solo silicone neutro.


**Uso**, vedi figura 16-18 a pagina 10


**Ricambi con numero d'ordine**, vedi pagina 11.

 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalla **scheda allegata**.

 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

**Symbolen en betekenis**

 **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.

 Opmerking, tip of referentie

 Correcte montage/werkingstest

 Verkeerde montage


 Montagedetails in acht nemen

 Koud water       Heet water

 Waterstroom       Geen waterstroom

 Optioneel/toebehoren

**Bestemd gebruik**


 Thermostaatarmatuur voor gebruik in badkamer.

**Technische gegevens**

Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:  
 – Bad      ca. 20 l/min  
 – Douche      ca. 20 l/min


**Inbouwafmetingen**, zie pagina 2


**Installatie**, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8

 Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken.











**Gebruik**, zie afbeelding 16-18 op pagina 10

**Wisselstukken met bestelnummers**, zie pagina 11.


 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **Onderhouds- en garantietaal**.

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.

### Symboly a význam

-  **Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.
-  Upozornění, tip nebo odkaz
-  Správná montáž / kontrola funkčnosti
-  Nesprávná montáž
-  Při montáži dbejte na tento detail
-  Studená voda       Teplá voda
-  Průtok vody       Žádný průtok vody
-  Volitelná výbava / příslušenství


### Účel použití

 Termostatická armatura pro použití v koupelnách.

### Technické údaje


- Průtok při průtokovém tlaku 3 bary
- Vanové: cca. 20 l/min
  - Sprchové: cca. 20 l/min


### Montážní rozměry viz strana 2

**Instalace** viz obrázek 1 na straně 8  
 Používejte pouze neutrální silikon.











**Obsluha** viz obrázek 16-18 na straně 10

**Náhradní díly s objednáacími čísly** viz strany 11


 Pokyny týkající se záruky a péče najdete v příloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.

 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.

### Symbole i znaczenie

-  **Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.
-  Informacja, dobra rada lub odsyłacz
-  Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania
-  Niewłaściwy montaż
-  Należy stosować się do danych, dotyczących montażu
-  Woda zimna       Woda gorąca
-  Strumień wody       Brak strumienia wody
-  Opcje / Osprzęt

### Przeznaczenie


 Bateria termostyczna do stosowania w łazience.

### Dane techniczne

- Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar
- Wannowy: około 20 l/min
  - Prysanicowy: około 20 l/min


### Wymiary zabudowy, patrz strona 2

### Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 8

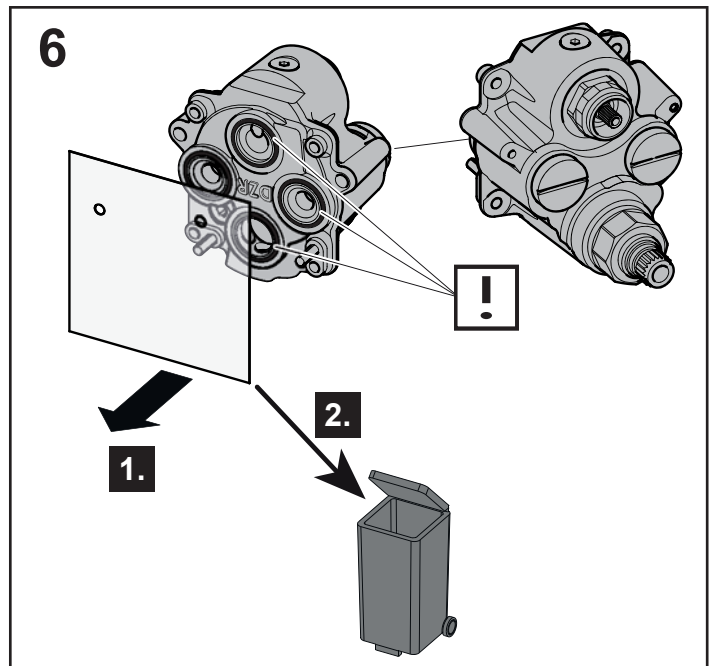
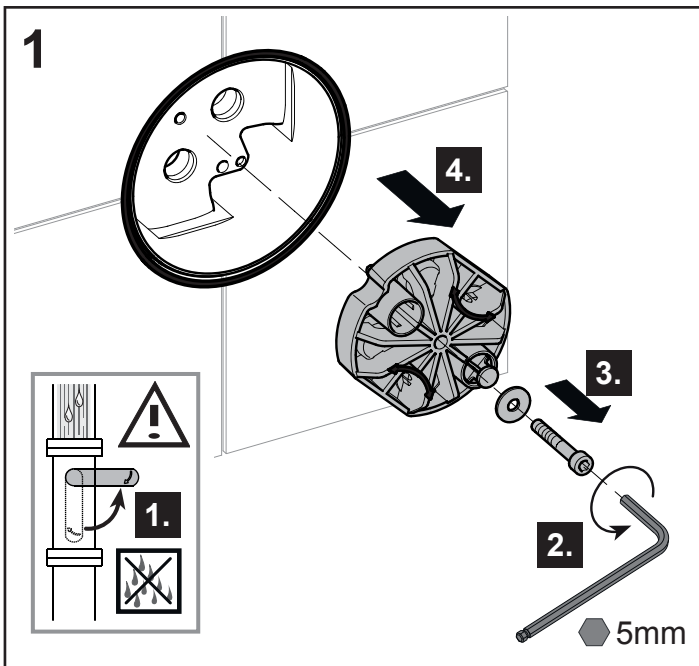
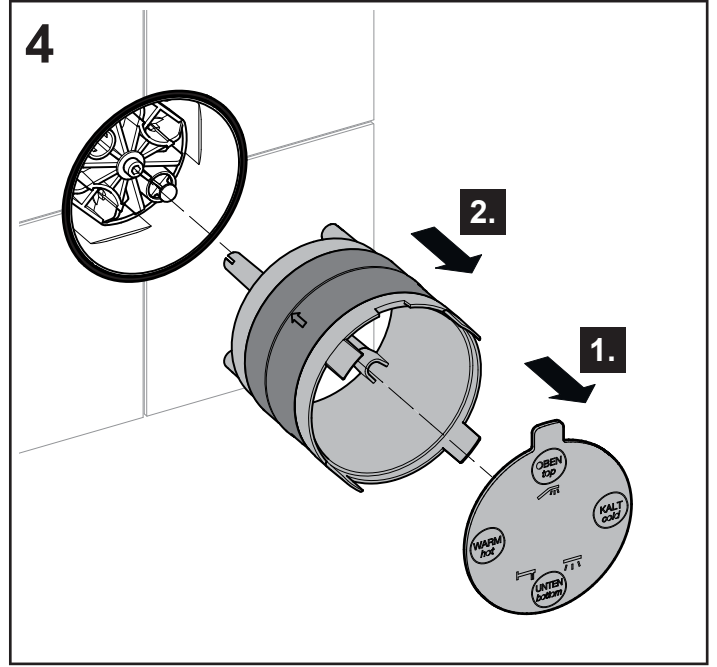
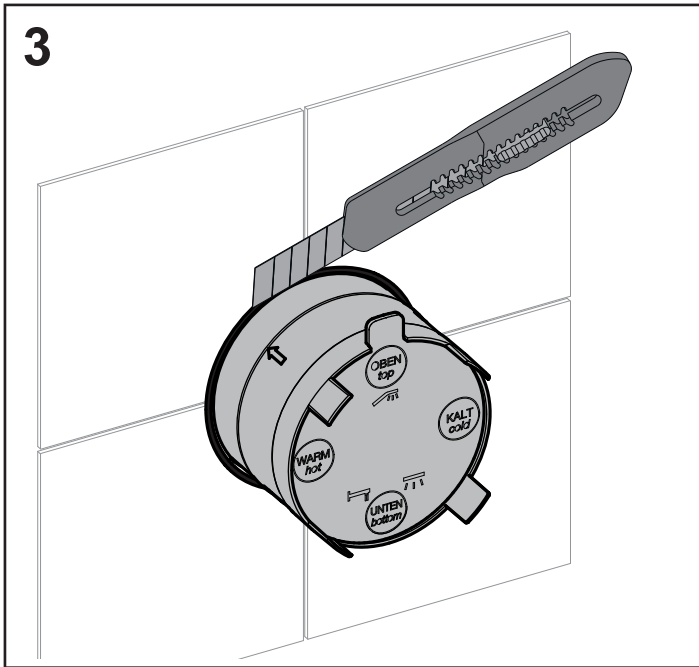
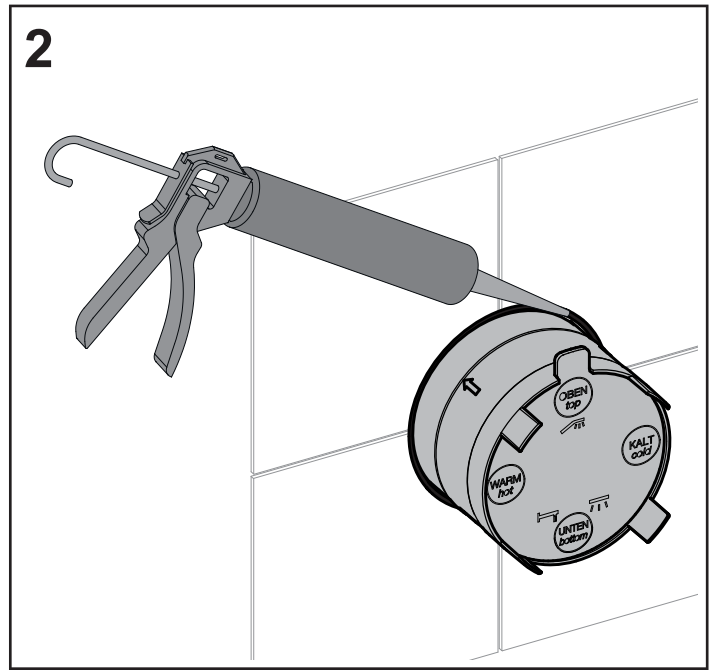
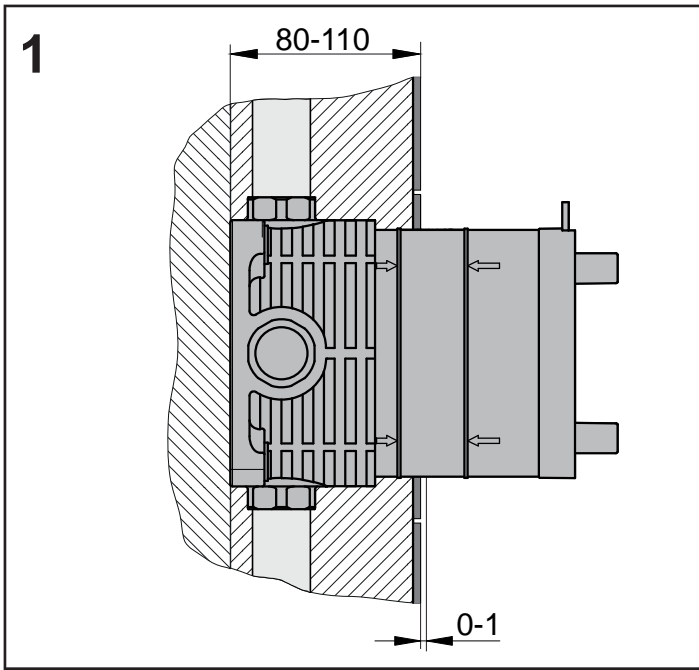
 Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.

### Obsługa, patrz rys. 16-18 na stronie 10

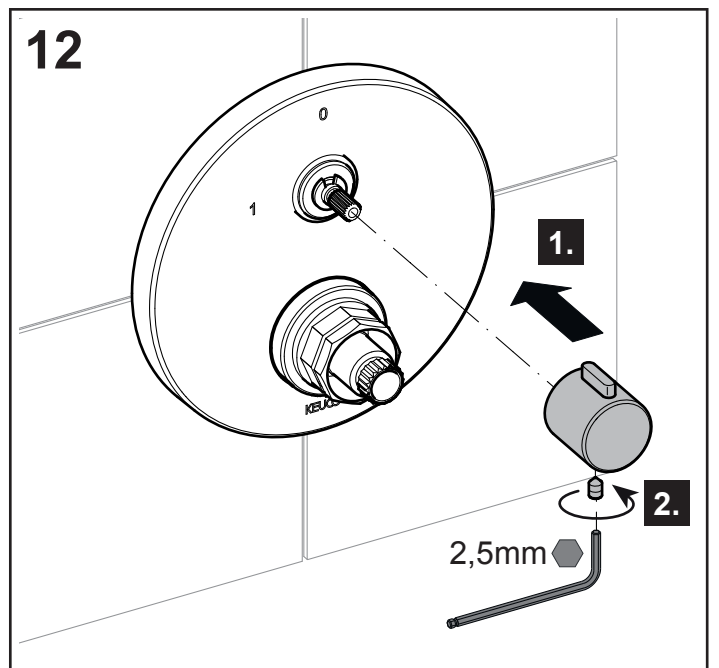
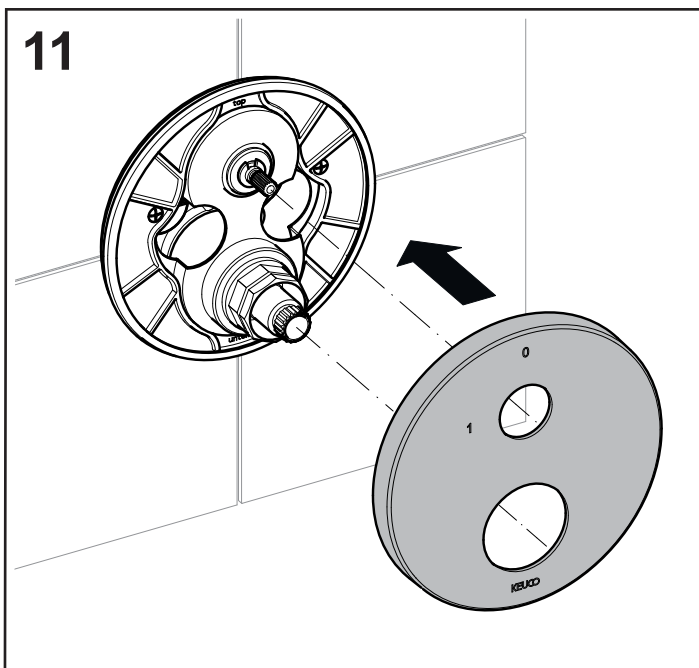
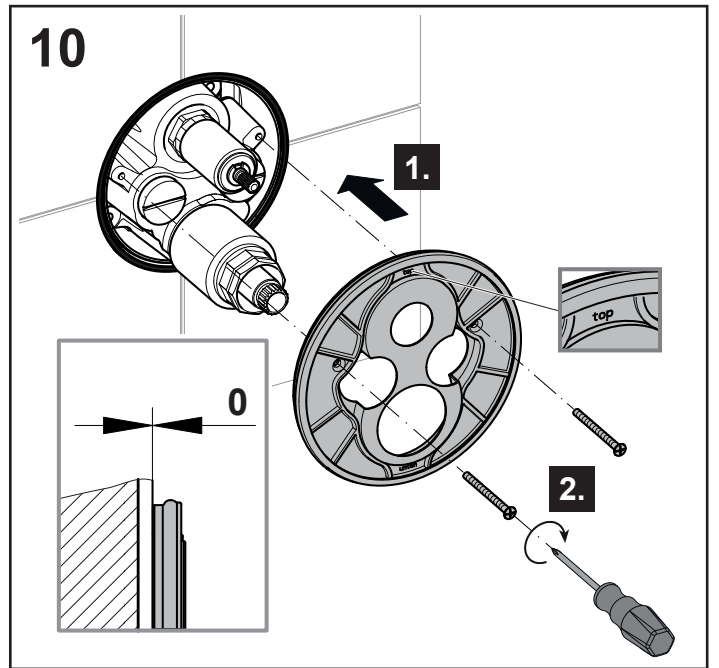
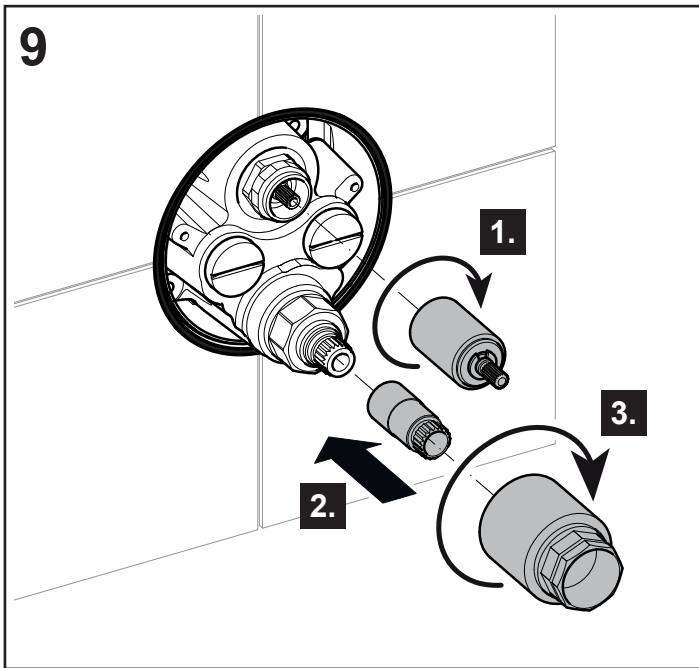
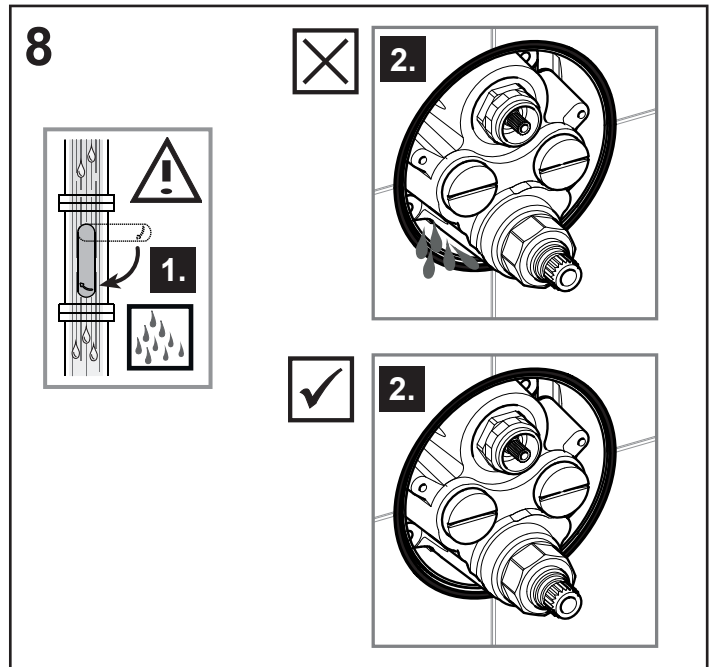
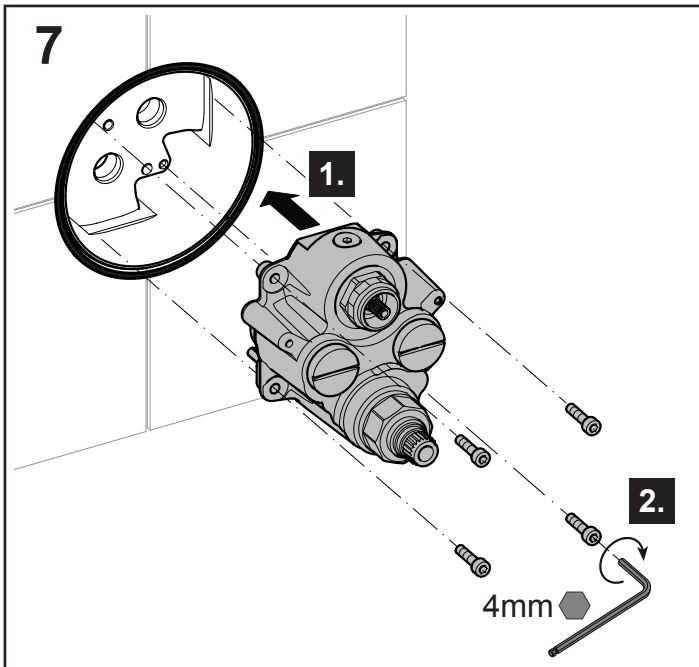
**Części zamienne z numerami zamówienia**, patrz strona 11.

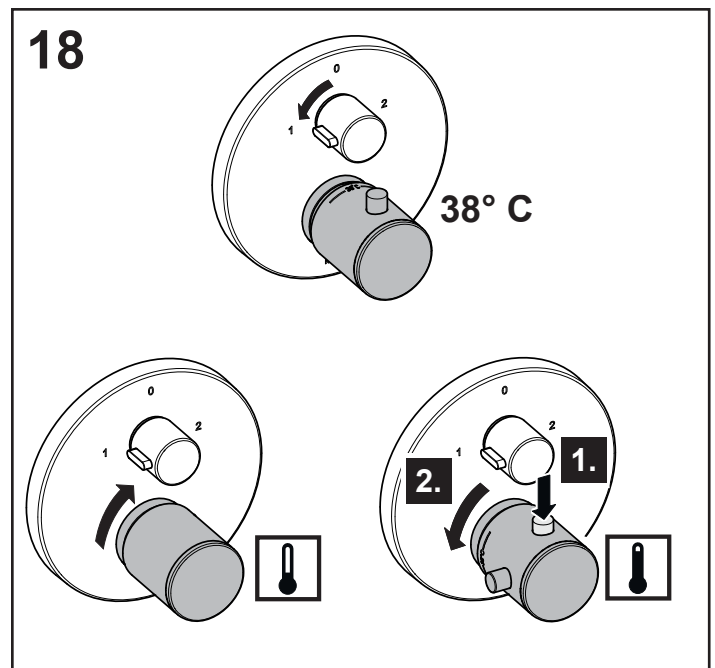
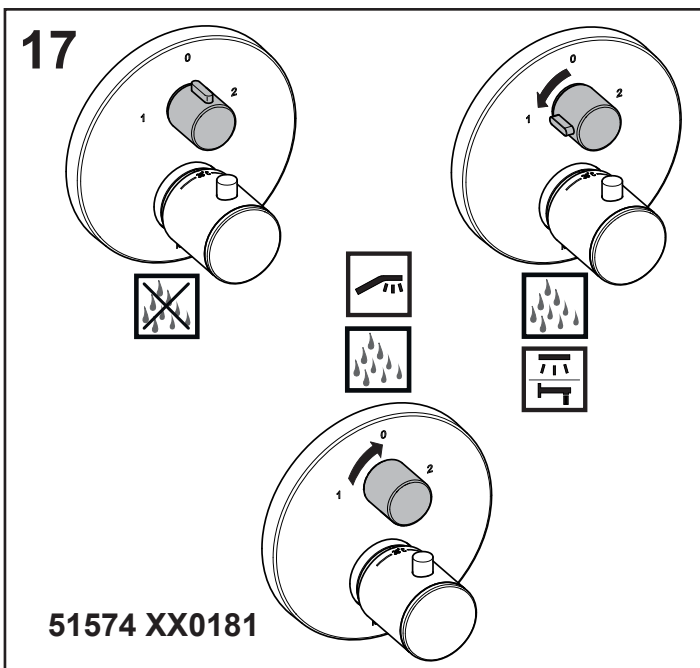
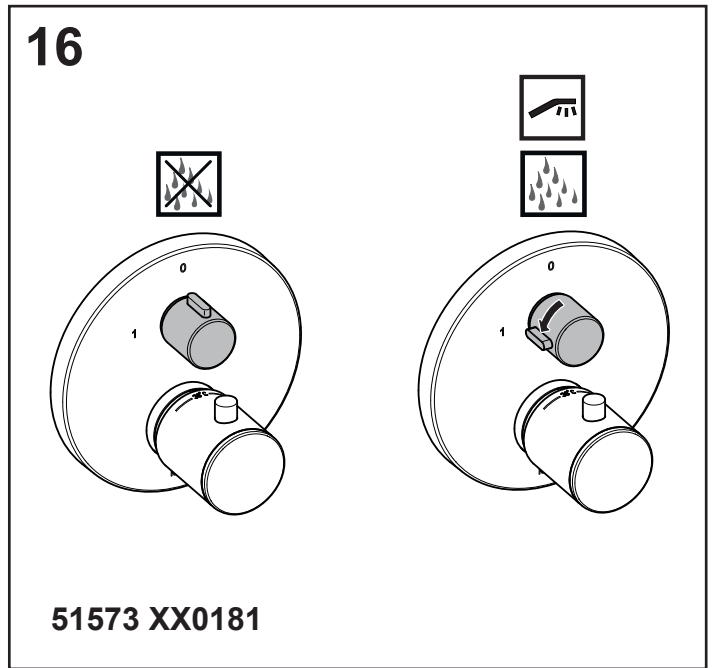
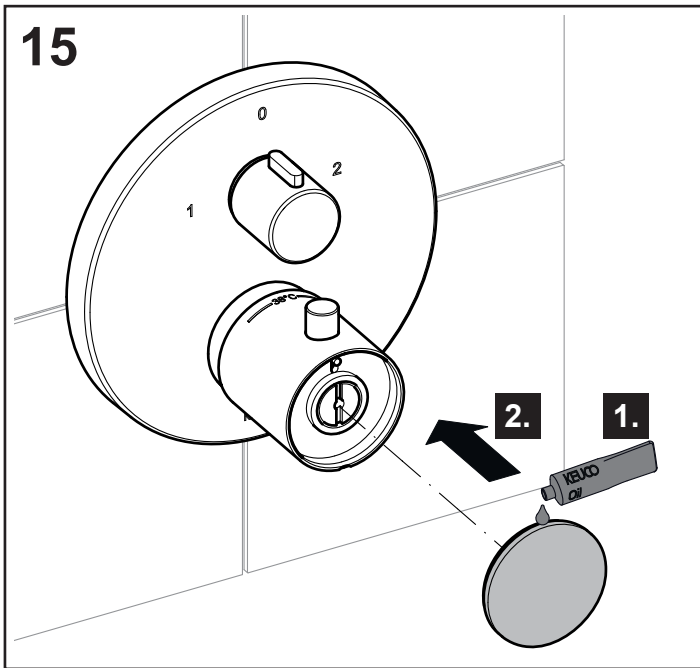
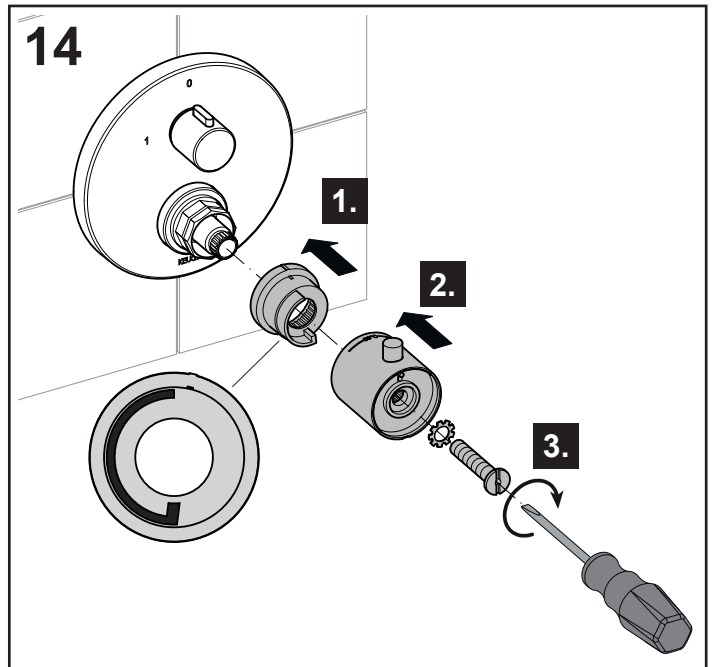
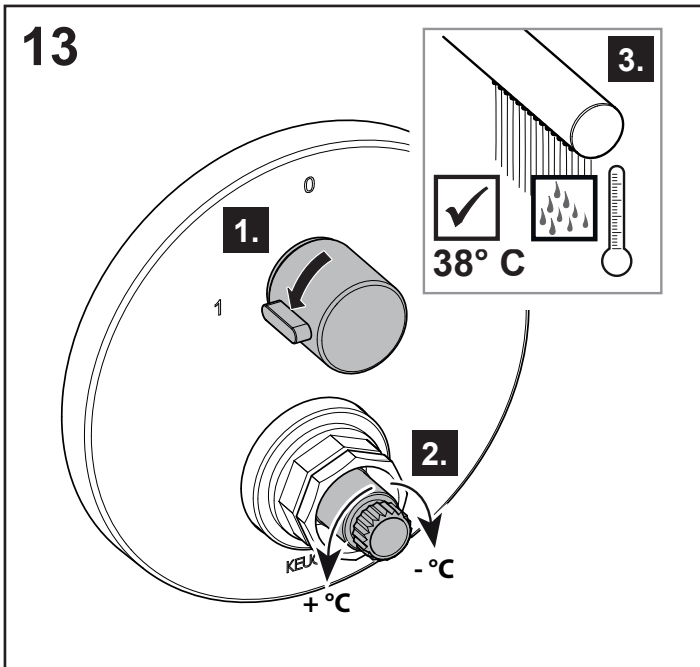
 Informacje dotyczące gwarancji dostępne są w dołączonej **karcie pielęgnacyjno-gwarancyjnej**.







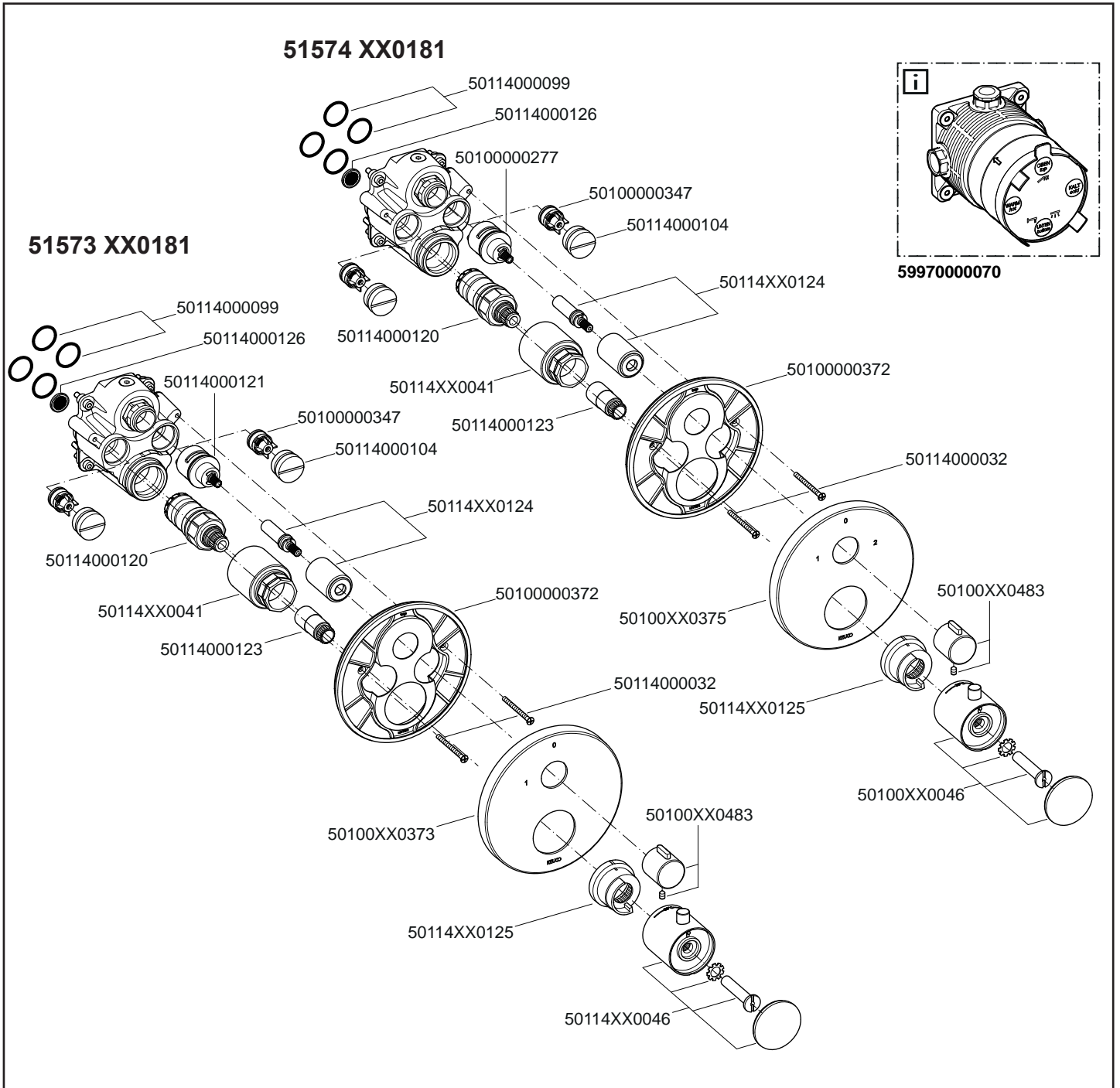


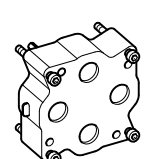
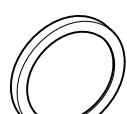


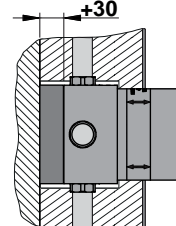
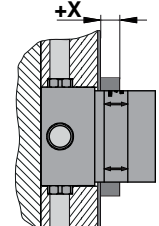
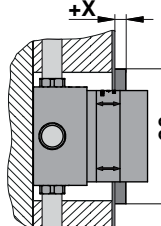
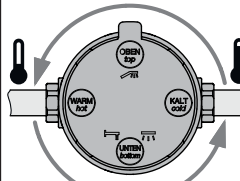


**DE** Ersatzteile  
**EN** Spare parts  
**ES** Piezas de recambio

**FR** Liste de pièces  
**IT** Elenco delle parti  
**NL** Onderdelen

**CS** Sada náhradních  
**PL** Zestaw części  
**RU** Запчасти



<p><b>+</b> 5997000071</p> 	<p><b>+</b> 59970XX0181 (15mm)        59970XX0281 (25mm)</p> 	<p><b>+</b> 59970XX0191 (15mm)        59970XX0291 (25mm)</p> 	<p><b>+</b> 5997000091</p> 
			

XX = 01, 02, 03, 04, 05, 12, 13

